



# OHJEKIRJA



## PIENNARMURSKAIN

**BCR-140, BCR-180 ja BCR-200**

## **Arvoisa asiakas**

Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Muista, että kaikkien konetta käyttävien henkilöiden tulee lukea tämä ohjekirja ennen käyttöä.

Säilytä ohjekirja kuivassa ja varmassa paikassa, josta se on helposti saatavilla tarpeen tullen.

Muista, että ohjekirja on osa konetta ja se tulee luovuttaa uudelle omistajalla jos kone myydään.

## **TÄRKEÄÄ**

Tämän käyttöohjekirjan tekstin tai kuvien kopioiminen edes osittain on kiellettyä.

Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden muuttaa koneen teknisiä arvoja ja rakenteita siitä etukäteen ilmoittamatta.

Olemme tehneet kaiken voitavamme, jotta tässä ohjekirjassa olevat tiedot olisivat mahdollisimman tarkkoja ja oikeita painamishetkellä.

Pidätämme oikeudet muutoksiin, emmekä vastaa ohjekirjassa mahdollisesti esiintyvistä painovirheistä.

**VALMISTAJA:**

Changzhou Mateng Machinery Co., Ltd.  
Qianjia Industrial Park, Yaoguan Town  
Changzhou, Jiangsu,  
Kiina

**MAAHANTUOJA:**

TURUN KONEKESKUS OY  
Kärsämäentie 47  
20360 TURKU  
Puh. 020 745 9700

# SISÄLLYSLUETTELO

---

SISÄLLYSLUETTELO .....	1
TURVALLISUUSOHJEET .....	2
Yleiset turvallisuusohjeet .....	2
Turvallisuussymboli .....	2
Yksityiskohtaiset turvallisuusohjeet.....	3
JOHDANTO .....	5
Käyttötarkoitus.....	5
Ohjekirjan käyttö.....	5
Tukitoiminta.....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
Konekilpi.....	5
KÄYTTÖÖNOTTO JA KYTKEMINEN .....	6
Traktorin vaatimukset .....	6
Koneen kokoaminen.....	6
Koneen kytkeminen traktoriin .....	6
Koneen irrotus traktorista .....	7
KÄYTTÖOHJEET .....	8
Siirtoajo .....	8
Yleisohjeet.....	8
Piennarmurskaimen käyttö .....	8
Muuta käyttöön liittyvää .....	9
SÄÄDÖT .....	10
Koneen asennon säätö.....	10
Leikkuukorkeuden säätö.....	10
YLLÄPITO.....	11
Huolto.....	11
TEKNISET TIEDOT .....	16
Tekniset tiedot.....	16
Pulttien kiristysmomentit.....	16
VIANETSINTÄ .....	17
MUISTIINPANOT .....	18

# TURVALLISUUSOHJEET

## ***Yleiset turvallisuusohjeet***

Lue tämä ohjekirja kokonaisuudessaan ennen koneen kytkentää ja käyttöönottoa. Tutustu tarkasti kaikkiin tässä ohjekirjassa annettuihin turvallisuusohjeisiin ja koneessa oleviin turvamerkintöihin. Noudata tarkasti kaikkia annettuja ohjeita.

### **Noudata kaikissa tilanteissa seuraavia yleisiä turvallisuusohjeita:**

- Tutustu koneen kaikkiin toimintoihin ennen sen käyttöönottoa.
- Käytä konetta ainoastaan traktorin istuimelta käsin.
- Varmista ennen koneen käyttöä, että kaikki suojukset ja turvalaitteet ovat paikoillaan, kunnolla kiinnitetty ja toimintakunnossa.
- Älä koskaan jätä konetta ilman valvontaa traktorin moottorin käydessä.
- Älä koskaan poistu traktorin istuimelta traktorin liikkeessa.
- Älä seiso traktorin ja koneen välillä kun kytket tai irrotat koneen.
- Pidä kädet, jalat ja vaatteet loitolla liikkuvista koneenosista.
- Älä pukeudu löysiin tai rispaantuneisiin vaatteisiin, ne voivat tarttua liikkuviin koneosiin.
- Älä käytä koruja, solmiota tai muita irtokoruja, kun liikut koneen läheisyydessä.
- Pitkä tukka voi joutua pyörivien koneosien väliin, joten se tulee peittää lakilla tai hiusverkolla.
- Varo esimerkiksi johtoja ja puita, kun nostat koneen ylös.
- Varmista, että leikattavalla alueella ei ole muita ihmisiä tai kotieläimiä. Koneen turvaetäisyys on 50 m sen ollessa käynnissä.
- Älä koskaan ota matkustajia koneen päälle äläkä kiipeä koneen päälle traktorin käydessä.
- Noudata edellä mainittujen seikkojen lisäksi maassa voimassa olevia yleisiä turvallisuuteen liittyviä lakeja, asetuksia ja ohjeita.

## ***Turvallisuussymboli***

Tässä ohjekirjassa käytetään turvallisuussymbolia aina tärkeän turvallisuuteen liittyvän tiedon kohdalla. Koneeseen on lisäksi kiinnitetty turvatarroja, jotka varoittavat vaurioista jotka voivat tapahtua virhetoiminnan tai varomattomuuden seurauksena. Huomioi tällaiset kohdat erityisen huolellisesti. Lue kohdat tarkkaan ennen koneen käyttöä.



**VAARA**

Tämä symboli varoittaa erittäin suuresta vaaratilanteesta joka voi johtaa vakaviin tai kohtalokkaisiin onnettomuuksiin jos tilannetta ei vältetä.



**VAROITUS**

Tämä symboli varoittaa vaaratilanteesta joka voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.



**VAROVASTI**

Tämä symboli muistuttaa siitä, että varomattomuus voi johtaa loukkaantumisiin

**HUOMAUTUS**

Tämä sana kertoo seikasta jota täytyy ottaa huomioon ennen toimenpiteen jatkamista

**TÄRKEÄÄ**

Tämä sana kertoo seikasta jota on tärkeää noudattaa toimenpiteen yhteydessä.

## ***Yksityiskohtaiset turvallisuusohjeet***

### **Pysäyttäminen ja varastointi**

- Laske kone täysin alas, kytke traktorin seisontajarru päälle, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen, kun poistut kuljettajan istuimelta.
- Säilytä kone paikassa missä se ei ole vaaraksi henkilöille ja kotieläimille. Muista ottaa huomioon lapset.
- Tue kone kunnolla niin, että se ei pääse kaatumaan tai siirtymään pois paikaltaan.

### **Ajaminen maantiellä**

- Ota huomioon muut tiellä liikkujat ja väistä muuta liikennettä.
- Käytä aina kattovilkkuja, kun työskentelet tiellä tai sen läheisyydessä.
- Käytä aina ajovaloja ja muista suunnata työvalot niin, että ne eivät häikäise muita tiellä liikkujia.

### **Siirtoajo**

- Noudata aina kaikkia voimassa olevia tieliikenteeseen liittyviä lakeja ja asetuksia.
- Käytä aina olosuhteisiin nähden sopivaa ajonopeutta. Liian suuri ajonopeus voi johtaa traktorin hallinnan menettämiseen tai koneen vaurioitumiseen.
- Älä jarruta liian äkillisesti, traktori ja siihen kytketty kone voi kaatua.

### **Matkustajat ja käyttäjät**

- Koneen päällä ei saa koskaan olla matkustajia. Ota matkustaja traktorin ohjaamoon vain edellyttäen, että traktorissa on virallinen apumiehen istuin.
- Älä koskaan anna konetta lasten tai koneen toimintaan tottumattomien henkilöiden käsiin.

### **Koneen huoltaminen**

- Tee vain sellaisia huoltotoimenpiteitä joihin sinulla on tarpeellinen pätevyys ja tietämys.
- Käytä kunnollisia ja työhön sopivia työvälineitä ja noudata tässä ohjekirjassa annettuja ohjeita.
- Suorita työt puhtaassa ja kuivassa tilassa.
- Laske kone maahan, kytke traktorin seisontajarru päälle, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen työhön ryhtymistä.
- Älä voitele tai korjaa konetta sen ollessa käynnissä.
- Tarkista koneen kaikkien osien kunto ja oikea asennus.
- Puhdista kone öljystä, rasvasta ja kasvien jäännöksistä.
- Poista kaikki työkalut, osat ja muut ei käytössä olevat laitteet ennen koneen käynnistämistä.

### **Valmistaudu hätätilanteeseen**

- Ota huomioon, että koneeseen jäänyt kuiva ruoho voi syttyä palamaan.
- Pidä aina ensiapuvälineet ja ensisammutin helposti saatavilla.
- Pidä tarpeelliset hätänumerot puhelimen lähetyvillä.

### **Turvavarusteet**

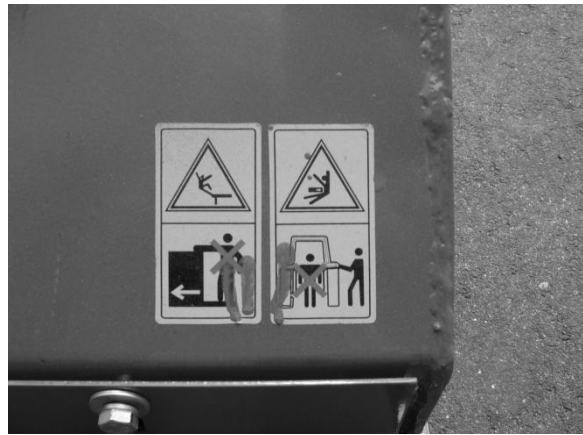
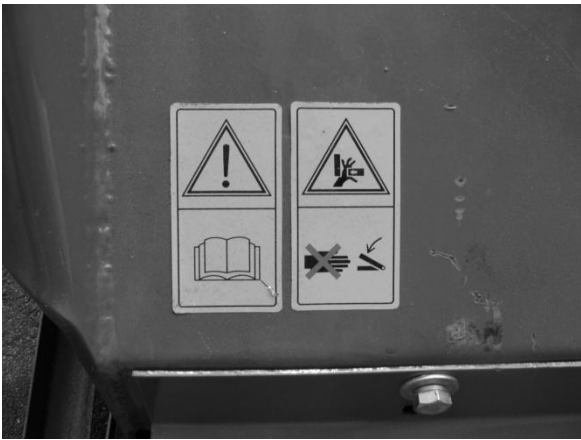
- Pukeudu turvallisiksi todettuihin vaatteisiin, jalkineisiin ja suojalaitteisiin.
- Käytä vain työhön tarkoitettuja vaatteita, vältä löysiä ja rispaantuneita vaatteita.
- Pitkäkestoinen altistuminen meluun voi vaurioittaa kuuloa. Käytä kuulosuojaimia tarpeen mukaan.
- Koneen käyttö edellyttää kuljettajalta tarkkaavaisuutta. Älä kuuntele radiota koneen käytön aikana.

## Paineenalaiset nesteet

- Ulos-suihkuava paineen alainen öljy voi tunkeutua ihon alle ja aiheuttaa vakavia tulehduksia.
- Muista poistaa paine järjestelmästä ennen hydraulikkaliitosten avaamista.
- Käytä esimerkiksi pahvinpalaa hydraulikkajärjestelmän vuotojen etsimiseen. Pukeudu aina käsineisiin ja suojalaseihin, kun työskentelet hydraulisten laitteiden kanssa.
- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin jos ihon alle tunkeutuu öljyä tai muita nesteitä.

## Varoitustarrat

- Pidä kaikki koneeseen kiinnitetyt varoitustarrat puhtaina ja luettavassa kunnossa.
- Korvaa vaurioituneet tai puuttuvat turvallisuustarrat uusilla.
- Muista asentaa uudet tarrat jos vaihdat osia joihin on kiinnitetty varoitustarroja.
- Noudata seuraavia ohjeita, kun asennat uusia tarroja:
  - a) Puhdista kohta johon tarra tulee.
  - b) Sivele saippuavettä kohtaan johon tarra kiinnitetään.
  - c) Poista tarran taustapaperi ja paina tarra kunnolla kiinni pintaan.
  - d) Poista vesi ja ilmakuplat lastalla.



# JOHDANTO

---

Tämä kone on huolellisesti suunniteltu ja rakennettu, käyttäen korkealuokkaisia materiaaleja ja komponentteja. Koneen oikea kokoaminen, kytkeminen ja käyttö ovat ensiarvoisen tärkeitä seikkoja sen kestävyuden ja turvallisen käytön kannalta.

## ***Käyttötarkoitus***

Kone kytketään traktorin 3-pistenostolaitteeseen ja se saa voimansa traktorin voimanotosta (540 k/min). Kone on tarkoitettu käytettäväksi maataloudessa ja teiden pientareilla leikkaamaan ruohoa ja kasvien jäämistöjä. Muunlainen käyttö katsotaan olevan käyttötarkoituksen vastaista, eikä valmistaja vastaa sellaisen käytön aiheuttamista vaurioista tai onnettomuuksista.

## ***Ohjekirjan käyttö***

- Tämän ohjekirjan tarkoituksena on auttaa ja opastaa koneen omistajaa ja käyttäjää koneen kokoonpanossa, kytkennässä, käytössä, ylläpidossa ja vianetsinnässä. Lue tämä ohjekirja tarkasti kokonaisuudessaan, se auttaa sinua käyttämään ja huoltamaan koneen oikealla ja turvallisella tavalla.
- Tässä ohjekirjassa olevat tiedot ovat oikeat kirjan valmistamisen hetkellä. Jotkut koneen rakenteet tai ominaisuudet saattavat muuttua tämän jälkeen, johtuen jatkuvasta tuotekehittelystä.
- Tilaa uusi ohjekirja myyjältä, mikäli kirja vaurioituu tai se katoaa.

## ***Konekilpi***

Konekilvessä on tiedot koneen mallista ja sarjanumerosta. Nämä tiedot tulee aina ilmoittaa jälleenmyyjälle ja / tai huoltopisteelle, kun tilataan huoltoa tai varaosia.

# KÄYTTÖÖNOTTO JA KYTKEMINEN

## **Traktorin vaatimukset**

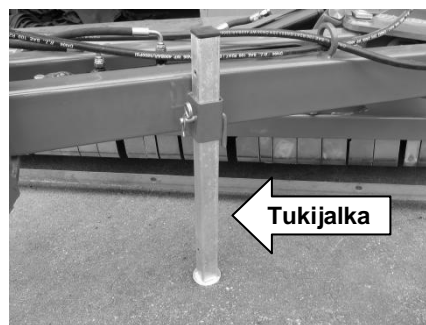
Tämä kone on tarkoitettu kytkettäväksi traktorin luokka II 3-pistenostolaitteeseen. Traktorin voimanoton nopeuden tulee olla 540 k/min. Tarvittava traktorin teho riippuu koneen koosta. Katso teho vaatimukset kohdasta "TEKNISET TIEDOT". Traktorissa tulee olla kaksi 2-toimista hydraulikkaventtiiliä joiden avulla hallitaan leikkuupään taitto ylös ja alas sekä säätö sivusuunnassa.

## **Koneen kokoaminen**

Mikäli kone toimitetaan osina, kokoa se erillisen kokoamisohjeen mukaan.

## **Koneen kytkeminen traktoriin**

1. Mikäli traktorissa on maatalousvetolaite, siirrä vetolaite täysin etuasentoon tai irrota se.
2. Säädä vetovarret samalle korkeudelle maasta muuttamalla nostovarsien pituutta.
3. Kytke traktorin nostolaitteen asennonsäädön toimintatapa päälle.
4. Peruuta traktori koneen eteen ja laske nostolaite vetokartun korkeudelle. Kiinnitä vetovarret ja muista asettaa rengassokat kunnolla paikoilleen.
5. Kiinnitä työntövarsi ja lukitse tappi rengassokalla.
6. Nosta kone irti maasta ja nosta tukijalka ylös. Muista lukita tukijalka tapin ja sokan avulla.
7. Laske kone alas ja säädä työntövarren pituus niin, että kone on kallistettuna taaksepäin noin 15 astetta. Koneen etupään täytyy käytön aikana olla hieman takapäätä ylemmänä.

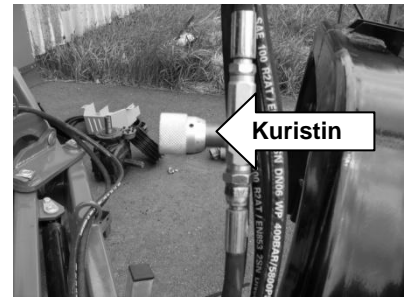


## **TÄRKEÄÄ** Tarkista nivelakselin pituus ennen sen ensimmäistä kiinnitystä seuraavalla tavalla:

- a) Nosta tai laske kone niin, että väli koneen kulmavaihteen ja traktorin voimanottoakselin välillä on lyhin mahdollinen.
  - b) Aseta nivelakselin puoliskot vierekkäin ja merkitse akseli lyhennystä varten. Nivelakselin teleskooppien tulee olla sisäkkäin niin paljon, että akseli voi lyhentyä vielä noin 5 cm lyhyemmässä asennossa. Akseli ei saa koskaan pohjata, mutta sen tulee olla niin pitkä kuin mahdollista.
  - c) Lyhennä ulko- ja sisäputkia yhtä paljon ja poista kaikki terävät kulmat katkaisukohdista.
8. Työnnä nivelakselin takapää (pitkällä suojalla varustettu) koneen kulmavaihteen akselin päälle ja varmista, että lukitustappi menee uraansa.
  9. Työnnä nivelakselin etupää traktorin voimanottoakselin päälle ja varmista, että lukitustappi menee uraansa.
  10. Vedä ja työnnä nivelakselin molempia päitä varmistaaksesi, että akseli on kunnolla kiinni.
  11. Kiinnitä akselisuojuksen ketjut niin, että suojuksen pyöriminen estyy.
  12. Estä nostolaitteen sivuttaisliikkeet kytkemällä vakaajat kiinteään asentoon.
  13. Nosta ja laske nostolaite ja varmista, että kone tai sen nivelakseli eivät pääse koskettamaan traktoria tai koneen runkoa nostolaitteen missään asennossa.



14. Kytke hydraulikkaletkut kiinni traktorin pikaliittimiin.
15. Leikkuupään nostosylinterin nostoletkussa on kuristin jonka avulla rajoitetaan nostonopeus. Säädä kuristin niin, että leikkuupää nousee rauhallisesti ylös kuljetusasentoon.

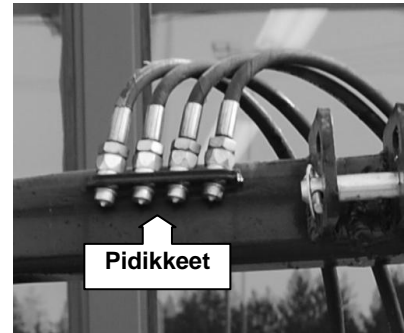
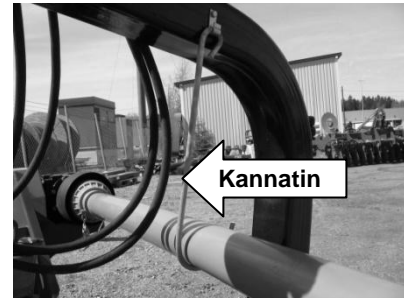


## **VAROITUS**

Traktorin voimanoton yläsuojus ja nivelakselin kaikkien suojuksien tulee aina olla paikallaan konetta käytettäessä.

### ***Koneen irrotus traktorista***

1. Aja traktori tasaiselle ja kovalle alustalle.
2. Laske tukijalka alas ja lukitse se tapilla ja sokalla.
3. Laske kone alas tukijalan päälle.
4. Laske leikkuupää alas työskentelyasentoon.
5. Irrota nivelakseli traktorista ja laske nivelakseli kannattimen varaan.
6. Irrota hydraulikkaletkut ja aseta ne pidikkeisiin.
7. Irrota työntövarsi ja vetovarret koneesta.
8. Aja traktori pois koneen edestä.



## **VAROITUS**

Varmista, että kone ei pääse kaatumaan säilytyksen aikana.

# KÄYTTÖOHJEET

---

## **Siirtoajo**

**TÄRKEÄÄ** Muista aina kytkeä voimanotto pois päältä ennen kuin nostat koneen ylös kuljetus-asentoon. Nivelakselin ristikot saattavat vaurioitua jos nivelet ovat liian jyrkässä kulmassa akselin pyöriessä.

1. Nosta leikkuupää ylös pystyasentoon.
2. Nosta kone ylös maksimikorkeuteen ja varmista, että kone tai sen nivelakseli ei kosketa mitään traktorin tai koneen osia. Rajoita nostolaitteen nostokorkeutta jos se on tarpeen ja varmista, että vetovarret eivät pääse liikkumaan sivusuunnassa.
3. Aja varovasti käänöksissä ja ota huomioon, että kone siirtyy traktorin ääriviivojen ulkopuolelle käänösten aikana. Aja sen vuoksi varovasti rakennusten, puiden ja muiden esteiden lähellä ja seuraa koneen liikkeitä.
4. Sovita aina ajonopeus vallitseviin olosuhteisiin ja seuraa muuta liikennettä.
5. Käytä pienempää vaihdetta ja aja hitaasti epätasaisella alustalla.



### **VAROITUS**

Käytä yleisellä tiellä ajettaessa ajovaloja, kattovilkkuja ja muita varoittavia laitteita voimassa olevan tielainsäädännön mukaisella tavalla.

## **Yleisohjeet**

1. Poista leikattavalta alueelta kaikki kivet ja muita esineet jotka voivat sinkoutua pois murskaimen alta käytön aikana.
2. Ruoho on parasta leikata, kun se on kuiva. Märkä ruoho paakkuuntuu ja se johtaa huonoon työtulokseen.
3. Leikkaa tarpeeksi usein, se helpottaa ruohosilpun maatumista.
4. Lisää leikkuukorkeutta jos ruoho on pitkää ja leikkaa toisen kerran halutulla leikkuukorkeudella.

## **Piennarmurskaimen käyttö**

Koneen säädöt ja ylläpito vaikuttavat huomattavassa määrin sen käyttöikään. Muista suorittaa kaikki säädöt ja huollot tässä ohjekirjassa selostetulla tavalla.

### **Suorita seuraavat toimenpiteet ennen, kun aloitat työskentelyn:**

1. Kytke traktorin asennonsäädön toimintatapa päälle.
2. Tarkista kulmavaihteen öljytaso ja lisää öljyä tarpeen mukaan.
3. Tarkista, että kulmavaihteen tulpat eivät vuoda ja, että ne ovat kunnolla kiinni.
4. Tarkista, että terien pultit ovat kunnossa ja kireällä ja, että terät ovat kunnossa.
5. Varmista, että kaikki suojukset ovat ehjät ja kunnolla paikoillaan.
6. Voitele koneen kaikki voitelukohteet tässä ohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaan.
7. Poista kaikki irtoesineet leikattavalta alueelta.
8. Nosta kone ylös sen verran, että terät ovat irti maasta ja aseta traktorin nostokorkeuden rajoin tähän kohtaan. Älä nosta konetta tätä korkeammalle voimanoton käydessä.
9. Laske kone alas, käytä traktorin moottoria runsaalla tyhjäkäynnillä ja kytke voimanotto päälle.
10. Lisää traktorin moottorin kierrosnopeutta niin, että voimanotto pyörii kierrosluvulla 540 k/min.
11. Aloita työskentely pienellä vaihteella ja suurena vaihdetta vain, jos leikkuutulos sen sallii.
12. Muista ylläpitää voimanoton oikeaa kierroslukua (540 k/min) leikkuun aikana.
13. Aja noin 10–15 metriä ja pysäytä kone. Tarkista leikkuutulos ja säädä kone jos tarpeen.
14. Älä tee jyrkkiä käänöksiä äläkä peruuta koneen ollessa maata vasten.

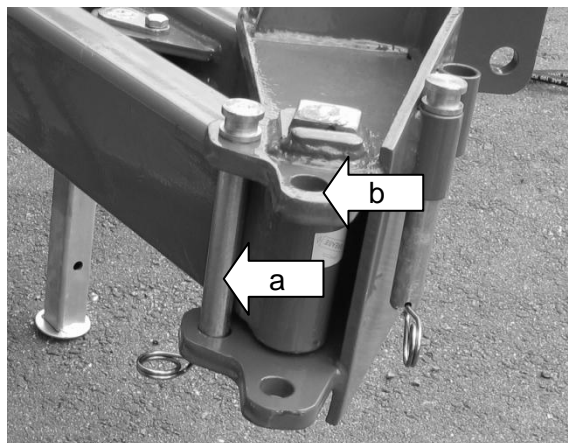
## Muuta käyttöön liittyvää

### Sivusiirron lukitus

Leikkuulaitteen sivusiirto voidaan lukita kahteen asentoon tapin (a) avulla.

- Sivusiirto on lukittuna täysin vasemmalle, kun tappi on oikealla puolella olevan kuvan osoittamassa rei'issä.
- Sivusiirto on lukittuna täysin oikealle, kun tappi on kuvassa näkyvissä (b) rei'issä.

**HUOMAUTUS:** Muista avata lukitus ennen, kun käytät sivusiirron sylinteriä.

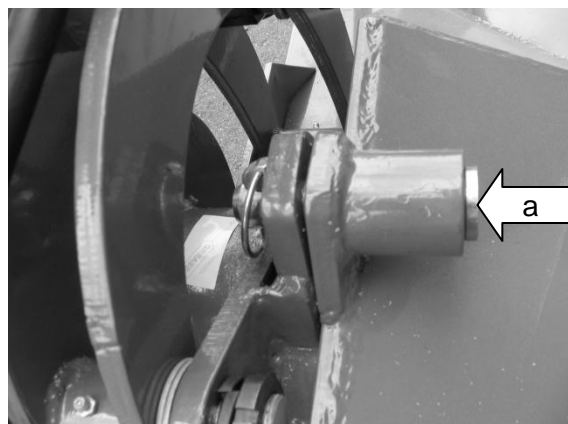


### Leikkuulaitteen lukitus

Leikkuulaite voidaan lukita vaaka-asentoon tapin avulla.

Leikkuulaite on lukittuna ala-asentoon, kun tappi (a) on oikealla puolella olevan kuvan osoittamassa rei'ässä.

**HUOMAUTUS:** Leikkuulaite tulee olla luikittuna ala-asentoon käytön aikana.



### Takatelan suojapelti



**VAARA**

Takatelan suojapellin poistaminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin puutteellisen suojauksen vuoksi



# SÄÄDÖT



**VAARA**

Kytke traktorin seisontajarru päälle, kytke voimanotto pois päältä, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen, kun teet mitään säätötoimenpiteitä koneeseen. Tue ylösnostettu kone kunnollisilla pukeilla ennen, kun menet koneen alle.

## ***Koneen asennon säätö***

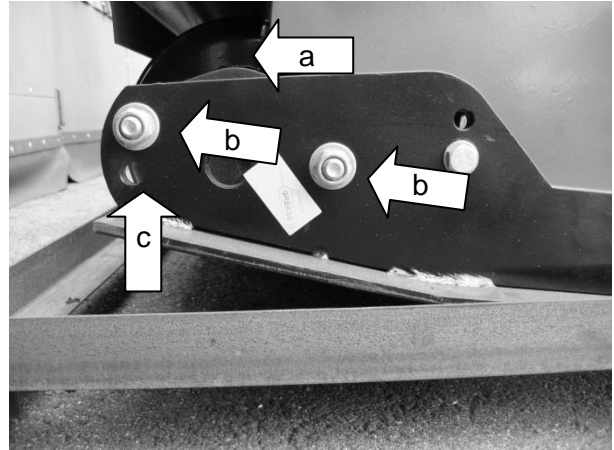
**TÄRKEÄÄ:** Koneen tulee olla tasaisella ja kovalla alustalla, kun sen asentoa tarkistetaan ja säädetään.

- Säädä työntövarren pituus niin, että kone on noin 15 astetta kallellaan taaksepäin. Koneen etureuna tulee olla hieman takareunaa ylempänä työskentelyn aikana.
- Säädä nostolaitteen nostotangot samanpituisiksi niin, että koneen vasen ja oikea sivu ovat samalla korkeudella.

## ***Leikkuukorkeuden säätö***

Koneen leikkuukorkeus säädetään sen takaosassa olevan telan avulla.

1. Irrota telan (a) kiinnityspultit (b) kummaltakin puolelta.
2. Kiinnitä tela haluttua työskentelykorkeutta vastaaviin reikiin (c). Varmista, että telan korkeus on sama kummallakin puolella.



# YLLÄPITO

## Huolto

Kunnollinen ja oikeaan aikaan suoritettu huolto on ensiarvoisen tärkeää koneen ongelmattoman ja turvallisen käytön kannalta.



**VAARA**

Kytke traktorin seisontajarru päälle, kytke voimanotto pois päältä, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen, kun teet mitään ylläpitoon liittyviä toimenpiteitä koneeseen. Tue ylösnostettu kone kunnollisilla pukeilla ennen kuin menet koneen alle.

## Huoltotaulukko

Toimenpide	Huoltoväli		
	20 h	40 h	1 vuosi
Yleisvoitelu	X		
Nivelakselin voitelu	Erillisen ohjeen mukaan		
Kulmavaihteen öljytason tarkistus		X	
Kulmavaihteen öljyn vaihto			X
Pulttien ja muttereiden kireyden tarkistus		X*	
Käyttöhihnojen kunnan ja kireyden tarkistus		X**	
Terien kunnan tarkistus	X		
Terien vaihto	Tarpeen mukaan		

\*) Tarkista uuden koneen pulttien ja muttereiden kireys ensimmäisten 5 käyttötunnin jälkeen.

\*\*\*) Tarkista uuden koneen hihnojen kireys ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen.

## Yleisiä tarkistuksia

- Tarkista uuden koneen kaikkien pulttien ja muttereiden kireys muutaman käyttötunnin jälkeen.
- Tarkista kaikkien tarrojen kunto ja asenna vaurioituneiden tai irronneiden tarrojen tilalle uudet.

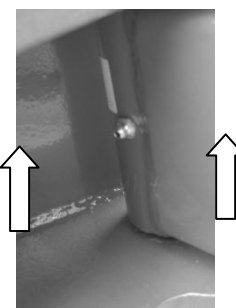
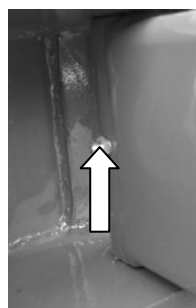
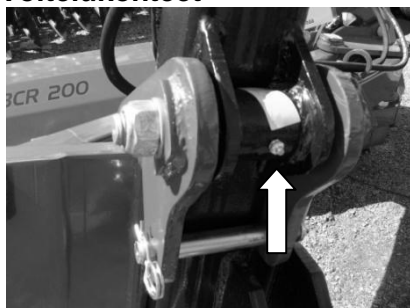
## Yleisvoitelu

Jokaisen voitelunipan vieressä on tarra, joka osoittaa voiteluvälin ja voitelukohteen. Voitelukohteet näytetään tarkemmin alla olevissa kuvissa. Puhdista voitelunippa ja sen ympäristö ennen voitelua.

Käytä voiteluun hyvälaatuista yleisrasvaa ja käsikäyttöistä rasvaprässiä.



## Voitelukohteet



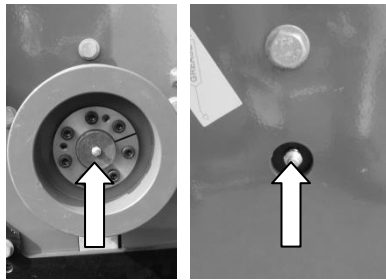


*Vetolaitteen tappi*

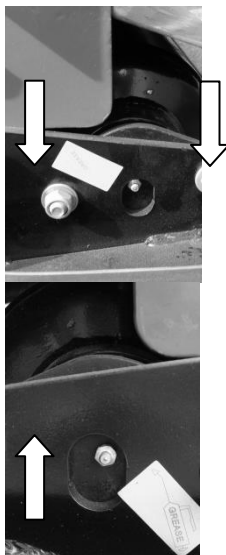
*Suuntaisvarsien etupää*

*Suuntaisvarsien takapää*

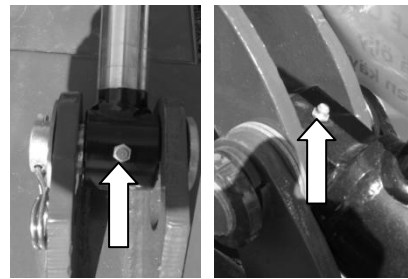
**HUOMAUTUS:** Suuntaisvarsien voitelunippoihin pääsee käsiksi, kun kone käännetään niin, että suuntaisvarret ovat suorassa linjassa traktoriin nähden.



*Murskaintelan laakerit*



*Tukitelan laakerit*



*Kallistussylinterin tapit*



**HUOMAUTUS:** Murskaintelan vasemmanpuoleisen laakerin nippaan pääsee käsiksi, kun alempi hihnasuojus poistetaan.



*Kääntökaaren ylätappi*



*Kääntökaaren alatappi*

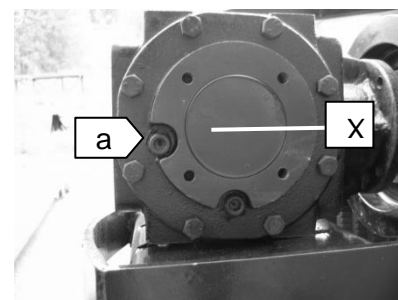
## Nivelakselin voitelu

Nivelakseli voidellaan akselin mukana seuraavien ohjeiden mukaisella tavalla.

### Kulmavaihteen öljytason tarkistus

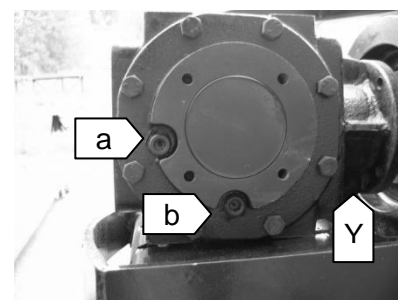
- Avaa kulmavaihteen öljytason tulppa (a).
- Öljytason tulee olla tulpan reiän alareunan tasolla. Lisää öljyä tarpeen mukaan kulmavaihteen päällä olevan täyttöreian (huohottimen) kautta. Oikea öljyalaatu on SAE 80W90, GL4.

**HUOMAUTUS:** Joissakin kulmavaihteissa ei ole tasotulppaa. Öljytason tulee tällöin olla kulmavaihteen keskilinjan (X) korkeudella.



### Kulmavaihteen öljyn vaihto

- Aseta tiivis astia kulmavaihteen tyhjennystulpan (b) alle ja avaa tulppa.
- Anna öljyn valua ulos ja asenna tyhjennystulppa.
- Avaa tasotulppa ja poista huohotin.
- Kaada öljyä kulmavaihteeseen huohottimen reiän kautta kunnes öljytaso on tasotulpan reiän alareunan kohdalle.
- Asenna tasotulppa ja huohotin



**HUOMAUTUS:** Joissakin kulmavaihteissa ei ole tasotulppaa. Öljytason tulee tällöin olla kulmavaihteen keskilinjan (X) korkeudella. Öljytilavuus on n. 1,2 litraa.

**HUOMAUTUS:** Joidenkin kulmavaihteiden tyhjennystulppa saattaa olla yllä olevan kuvan kohdassa (Y)



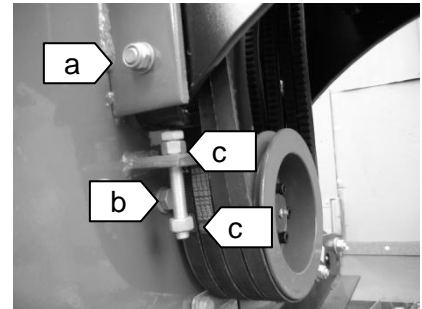
## Pulttien ja muttereiden kireyden tarkistus

Tarkista uuden koneen kaikkien pulttien ja muttereiden kireys ensimmäisen kerran noin 5 käyttötunnin jälkeen. Tarkista tämän jälkeen pulttien ja muttereiden kireys 40 käyttötunnin välein. Eri pulttikokojen kiristysarvot löytyvät tämän ohjekirjan kohdasta "TEKNISET TIEDOT".

## Käyttöhihnojen tarkistus ja säätö

**TÄRKEÄÄ:** Tarkista uuden koneen hihnojen kireys ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen ja siitä eteenpäin 40 käyttötunnin välein.

- Irrota hihnojen suojukset.
- Löysää kulmavaihteen kannattimen kiinnityspultit (a). Kannatin on kiinni neljällä pultilla, kuvassa näkyy vain yksi alemmista pulteista.
- Kiristä hihnat kiertämällä tukipultit (b) ylöspäin kunnes hihnat ovat sopivan kireällä. Lukitse tukipultit muttereiden (c) avulla.
- Asenna hihnojen suojukset.



### **VAROVASTI**

Liian kireät hihnat aiheuttavat hihnojen, hihnapyörien ja laakereiden vaurioitumisen. Komponenttien vaurioituminen voi myös aiheuttaa vaaratilanteita koneen käyttäjälle ja koneen lähellä oleville henkilöille.

## Terien kunnon tarkistus

Tarkista terien kunto ja kiinnitys. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet terät uusiin. Tarkista kiinnityspulttien kireys ja kunto. Vaihda kuluneet pultit uusiin ja kiristä löystyneet pultit.

## TEKNISET TIEDOT

### *Tekniset tiedot*

	<b>BCR-140</b>	<b>BCR-180</b>	<b>BCR-200</b>
Pituus	1950 mm	1990 mm	2050 mm
Leveys	2330 mm	2630 mm	2950 mm
Korkeus	1010 mm	1010 mm	1010 mm
Paino	490 kg	530 kg	560 kg
Työleveys	1,40 m	1,80 m	2,00 m
Voimanotto	540 k/min	540 k/min	540 k/min
Tehon tarve	40 - 70 hv	50 - 75 hv	60 - 100 hv

### *Pulttien kiristysmomentit*

Alla olevat kiristysarvot on tarkoitettu pulteille ja muttereille joiden kierteissä ei ole rasvaa tai öljyä. Älä siis voitele pulttien kierteitä jos ei tässä ohjekirjassa nimenomaan pyydetä tekemään niin.

<b>Koko</b>	<b>8.8 Nm</b>	<b>10.9 Nm</b>	<b>Koko</b>	<b>8.8 Nm</b>	<b>10.9 Nm</b>
M3	0.5	1.8	M14	140	200
M4	3	4.5	M16	225	310
M5	6	9	M20	435	610
M6	10	15	M24	750	1050
M8	25	35	M30	1495	2100
M10	50	70	M36	2600	3675
M12	90	125			

## VIANETSINTÄ



**VAARA**

Kytke traktorin seisontajarru päälle, kytke voimanotto pois päältä, pysäytä moottori ja poista virta-avain ennen, kun teet mitään toimenpiteitä koneeseen. Tue ylösnostettu kone kunnollisilla pukeilla ennen, kun menet koneen alle.

Ongelma	Korjaus
Hihnat luistavat	Poista kuomun alla oleva tukkeuma
	Puhdista hihnapyörät
	Tarkista hihnojen kireys tai vaihda hihnat uusiin
Kone jättää leikkaamattomia kohtia	Käytä voimanottoa kierrosluvulla 540 k/min
	Aja hitaammin, käytä pienempää vaihdetta
	Kiristä hihnat
	Asenna uudet terät irronneiden tilalle
Kone tärisee epänormaalilla tavalla	Asenna uudet terät puuttuvien tilalle
	Vaihda hihnat uusiin
	Vaihda tai suuntaa hihnapyörät
	Puhdista hihnapyörät ja hihnat
Meluisa vaihteisto	Tarkista kulmavaihteen öljymäärä
Terät vaurioittavat nurmea	Säädä leikkuukorkeus suuremmaksi
	Aja eri suuntaan ja erilaisella kuviolla
	Vähennä nopeutta käänöksissä
Epätasainen leikkuutulos	Aja hitaammin eli pienemmällä vaihteella
	Säädä leikkurin sivuttaiskallistuma
	Asenna uudet terät puuttuvien tilalle
Moottorin kierrosluku laskee	Käytä moottoria suuremmalla kierrosluvulla (VO 540 k/min)
	Aja pienemmällä vaihteella
	Puhdista kuomun alusta ja hihnat



Alkuperäinen kirja:  
Operators Manual  
Flail Mower BCR Series

Käännös ja taitto:  
Toukokuu 2012



**TURUN**  
 **KONEKESKUS**



AV TECHNOLOGY

## EUROPEAN COMMUNITY – CERTIFICATE OF ADEQUACY

CERTIFICATE NUMBER GB/1067/3213/11 Issue 1

**Manufacturer:** Changzhou Mateng Machinery Co. Ltd  
Qianjia Industrial Park, Yaoguan Town, Changzhou, Jiangsu, China  
213011

**Certificate Holder:** Changzhou Mateng Machinery Co. Ltd  
Qianjia Industrial Park, Yaoguan Town, Changzhou, Jiangsu, China  
213011

**Technical Reference/Date:** TCF-VC-PA-20110105/10<sup>th</sup> January 2011

**Machine Type:** Mower

**Trade Name:** MATENG

**Models:** ATV Series, EFGC Series, BCR Series, BCS Series, MFL Series,  
MFZ Series, MFH Series, MBL Series, MBH Series, MBZ Series,  
DRM Series, TM Series

**Statutory instruments:** SI 2008/1597

**Applicable EC Directives:** Machinery Directive 2006/42/EC

**Applicable EC Directives:** EN 745:1999+A1:2009

AV Technology Ltd confirms that a technical file exists for the above mentioned product which satisfactorily addresses all of the essential requirements of the above mentioned EC Directives. The manufacturer is responsible for certifying the product and ensuring that all manufactured products are in compliance with the specifications detailed in the technical file.



Notified Body 1067

**Certificate Issued:** 22<sup>nd</sup> February 2011

**Signature:**



AV Technology Ltd is a Notified Body for the Machinery Directive, Outdoor Noise Directive and Recreational Craft Directives only.  
Any other Directives referred to are strictly not covered by AV Technology's Notified Body status.

AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate, Handforth, Cheshire SK9 3RW

T: +44 (0)161 486 3737 F: +44 (0)161 486 3747 W: [www.avtechnology.co.uk](http://www.avtechnology.co.uk)

Form Rev Oct 2011